BISERICA ROMÂNĂ UNITĂ CU ROMA GRECO-CATOLICĂ

BUNAVESTIRE ✠ ANNUNCIATION

BYZANTINE ROMANIAN CATHOLIC MISSION – TORONTO, CANADA

78 Clifton Road, Toronto, ON, M4T 2G2
tel: 416 443 8796 www.bunavestire.org

Duminica / Sundays:

Sf. Spovedanie – **12:15 pm** – *Reconciliation*
Sf. Rozar – **12:15 pm** – *Holy Rosary*
Sfânta Liturghie* - 12:45 pm - *Divine Liturgy

Duminica dinaintea Naşterii Domnului
Cartea Neamului
Sunday Before Christmas
Sunday of the Genealogy of Christ

22 Decembrie / December 2024, Glas / Tone 6

La Antifonul 3: **C**eea ce, în chip negrăit, în cele de apoi ai conceput şi ai născut pe Ziditorul tău, Fecioară, mântuieşte pe cei ce te măresc pe tine!

Tropar (28): **Puterile îngereşti la mormântul tău, şi ostaşii au amorţit; şi sta Maria la mormânt, căutând preacurat trupul tău; prădat-ai iadul nefiind ispitit de dânsul; întâmpinat-ai pe Fecioara, dăruind viaţă. Cel ce ai înviat din morţi, Doamne, mărire ţie.**

***M**ărire Tatălui şi Fiului şi Spiritului Sfânt şi acum şi pururea şi în vecii vecilor. Amin.*

Condac: **C**u palma cea începătoare de viaţă, pe toţi cei morţi din adâncurile cele întunecoase înviindu-i dătătorule de viaţă Hristos Dumnezeu, înviere a dăruit neamului omenesc; că este Mântuitorul tuturor, înviere şi viaţă şi Dumnezeu a toate.

At 3rd Antiphon: **O** Virgin, who ineffably conceived in the latter days and gave birth to your Creator: Save those who magnify you!

Troparion: **A**ngelic hosts were above Your tomb, and they that guarded You became as dead. And Mary stood by the grave seeking Your immaculate body. You did despoil Hades and were not tempted by it. You did meet the Virgin and did grant us life. O You Who did rise from the dead, O Lord, glory be to You.

***G**lory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit now, and always, and forever and ever. Amen.*

Kontakion: **H**aving by His life bestowing hand raised up all the dead out of the dark abysses, Christ God, the Giver of life, has bestowed the Resurrection upon the fallen human race; for He is the Savior of all, the Resurrection, and the Life, and the God of all.

Prokimenon: **B**lessed are You, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Your name unto the ages.
Verse: **F**or righteous are You in all which You have done for us.

Epistle: **A** reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Hebrews: *(11,9-10.32-40)*

Brethren! By faith Abraham sojourned in the Promised Land as though it were not his, living in tents with Isaac and Jacob, who were heirs with him of the same promise. He looked forward to the well-founded city, designed and built by God. What more shall I say? There is not time for me to give an account of Gideon, Barak, Samson, Jephthah, or of David, Samuel and the prophets. These were men who through faith conquered kingdoms, did what was upright and earned the promises. They could keep a lion's mouth shut, put out blazing fires and emerge unscathed from battle. They were weak people who were given strength to be brave in war and drive back foreign invaders. Some returned to their wives from the dead by resurrection; and others submitted to torture, refusing release so that they would rise again to a better life. Some had to bear being pilloried and flogged, or even chained up in prison. They were stoned, or sawn in half, or killed by the sword; they were homeless, and wore only the skins of sheep and goats; they were in want and hardship, and maltreated. They were too good for the world and they wandered in deserts and mountains and in caves and ravines. These all won acknowledgement through their faith, but they did not receive what was promised, since God had made provision for us to have something better, and they were not to reach perfection except with us.

Gospel: ***Matthew 1,1-25***

Roll of the genealogy of Jesus Christ, son of David, son of Abraham: Abraham fathered Isaac, Isaac fathered Jacob, Jacob fathered Judah and his brothers, Judah fathered Perez and Zerah, whose mother was Tamar, Perez fathered Hezron, Hezron fathered Ram, Ram fathered Amminadab, Amminadab fathered Nahshon, Nahshon fathered Salmon, Salmon fathered Boaz, whose mother was Rahab, Boaz fathered Obed, whose mother was Ruth, Obed fathered Jesse; and Jesse fathered King David. David fathered Solomon, whose mother had been Uriah's wife, Solomon fathered Rehoboam, Rehoboam fathered Abijah, Abijah fathered Asa, Asa fathered Jehoshaphat, Jehoshaphat fathered Joram, Joram fathered Uzziah, Uzziah fathered Jotham, Jotham fathered Ahaz, Ahaz fathered Hezekiah, Hezekiah fathered Manasseh, Manasseh fathered Amon, Amon fathered Josiah; and Josiah fathered Jechoniah and his brothers. Then the deportation to Babylon took place. After the deportation to Babylon: Jechoniah fathered Shealtiel, Shealtiel fathered Zerubbabel, Zerubbabel fathered Abiud, Abiud fathered Eliakim, Eliakim fathered Azor, Azor fathered Zadok, Zadok fathered Achim, Achim fathered Eliud, Eliud fathered Eleazar, Eleazar fathered Matthan, Matthan fathered Jacob; and Jacob fathered Joseph the husband of Mary; of her was born Jesus who is called Christ. The sum of generations is therefore: fourteen from Abraham to David; fourteen from David to the Babylonian deportation; and fourteen from the Babylonian deportation to Christ. This is how Jesus Christ came to be born. His mother Mary was betrothed to Joseph; but before they came to live together she was found to be with child through the Holy Spirit. Her husband Joseph, being an upright man and wanting to spare her disgrace, decided to divorce her informally. He had made up his mind to do this when suddenly the angel of the Lord appeared to him in a dream and said, "Joseph son of David, do not be afraid to take Mary home as your wife, because she has conceived what is in her by the Holy Spirit. She will give birth to a son and you must name him Jesus, because he is the one who is to save his people from their sins." Now all this took place to fulfil what the Lord had spoken through the prophet: Look! the virgin is with child and will give birth to a son whom they will call Immanuel, a name which means "God-is-with-us". When Joseph woke up he did what the angel of the Lord had told him to do: he took his wife to his home; he had not had intercourse with her when she gave birth to a son; and he named him Jesus.

Priceasna: (66) **C**ât de mărit este Domnul în Sion nu poate limba a tâlcui. Mare este Domnul în cer, pe tron şi până-ntr-un fir de iarbă pe pământ. Mare eşti pretutindenea, Doamne, pretutindenea, eşti mărit. în zi, în noapte, cu strălucirea. Aliluia.

Communion Hymn: **T**he tongue cannot describe how glorious is the Lord in Sion. Great is the Lord in Heaven, on his throne, and even unto a blade of grass upon the earth. Great are You in all places, Lord, everywhere You are gloriously glorified: day, and night, Alleluia.

78. O, veniţi către Isus

O, veniţi către Isus,
Înălţaţi inima-n sus.
De la El vine puterea,
Dragostea şi mângâierea.

Refren: Doamne ascultă-al nostru glas,
Căci nădejdea noastră-ntreagă
Numa-n Tine ne-a rămas.

Pace-n Tine noi găsim
Chiar şi-atunci când suferim,
Şi putere în ispită
Ori când inima-i zdrobită.

O, măreşte-n noi credinţa,
Dragostea şi pocăinţa;
Dă-ne calea mântuirii
Şi nădejdea fericirii.

Nouă azi ne-a răsărit

Nouă azi ne-a răsărit
Domnul Isus Cristos,
Mesia cel mult dorit
Domnul Isus Cristos.

Din Fecioară s-a născut
Domnul Isus Cristos
Şi cu lapte s-a crescut
Domnul Isus Cristos.

În scutece s-a-nfăşat
Domnul Isus Cristos,
Şi în braţe s-a purtat
Domnul Isus Cristos.

Cum e robul s-a smerit
Domnul Isus Cristos
Şi pe noi ne-a mântuit
Domnul Isus Cristos.

Program Special de Sărbători

Marți 24 dec. **Ajunul Crăciunului**, - 18:30 Sf. Liturghie

Miercuri 25 dec. **Nașterea Domnului.** Ziua de Crăciun, - 12:45 Sf. Liturghie

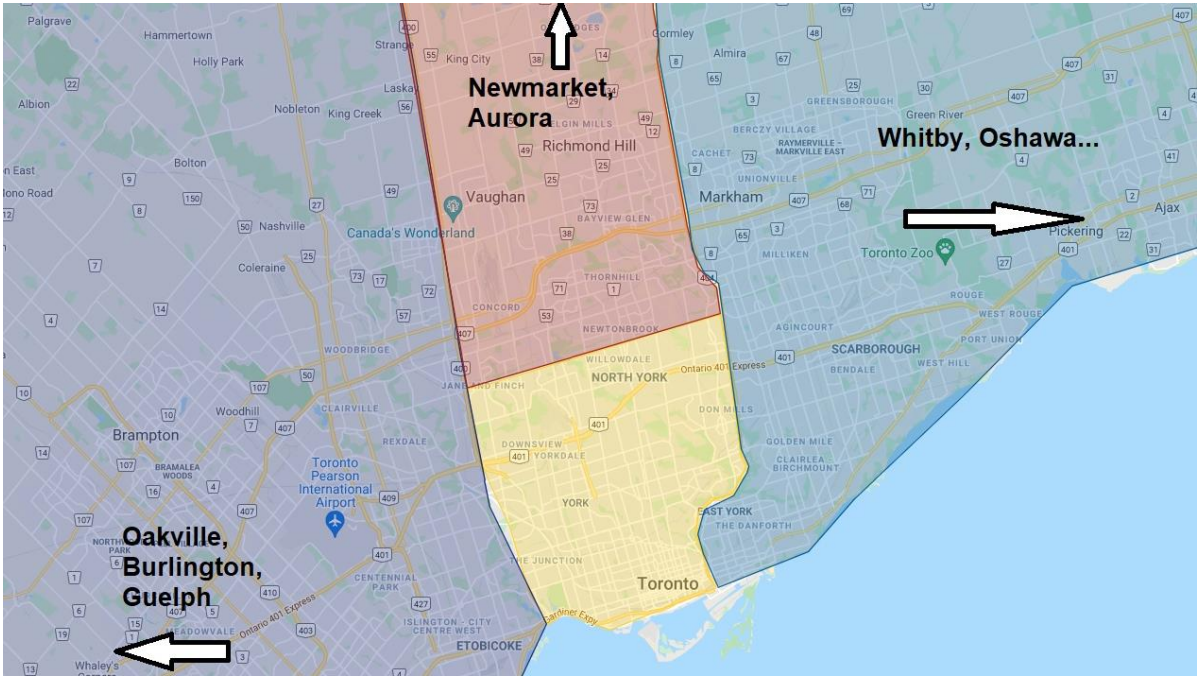
Marți 26 dec. **A doua zi de Crăciun**, - 10.00 Sf. Liturghie

Miercuri 1 ian. **Tăierea Împrejur, Sf. Vasile, Anul Nou** - 12:45 Sf. Liturghie

Luni 6 ian. **Botezul Domnului –** 19.00 **–** Sf. Liturghie

Nota: În această perioadă nu se oficiază parastase.

Binecuvântarea caselor si familiilor:

Sâmbătă 4 ianuarie	**V – La Vest de Hwy 400/ Jane St.**
Duminica 5 ianuarie:	**E – la Est de DVP / Hwy 404.**
Sâmbătă 11 ianuarie	**N – la Nord de Finch, zona cuprinsă intre Hwy 404 şi Hwy 400.**
Duminica 12 ianuarie	**S – la Sud de Finch Ave, zona cuprinsă între DVP/Hwy 404 şi Jane St/ Hwy 400.**

In cazul in care nu v-ați aflat pe lista din anul trecut,
sau aveți o noua adresă vă rugăm să ne anunțați